

# Nếp Sống Mới

8991 Blaine Meadows Drive  
Jacksonville, FL 32257-1719

\*\*\*\*\*

Số 147 - 148

Tháng Ba – Tư 2003

## Luật Vàng Trong Sự Giao Tế

Trong sự giao tế hằng ngày giữa người và người, mỗi tương quan muốn được bền lâu cần phải đặt trên một căn bản tương kính. Căn bản này đòi hỏi chúng ta nghĩ đến người khác, tự đặt mình vào chỗ đứng của người. Một nguyên tắc xử thế có qua có lại (ethic of reciprocity) được xem như “Luật Vàng” (The Golden Rule) là lời dạy của Chúa Giê-xu cho các môn đồ của Ngài: “Các con muốn người ta làm điều gì cho mình, thì hãy làm điều đó cho họ” (BPT) thấy trong sách *Mathiơ* (7:12), hoặc *Luca* (6:31). Một điều kỳ thú là người ta tìm thấy những ý tưởng tương ứng với lời dạy đó trong tất cả mọi tôn giáo và học thuyết lớn. Hãy xem lời dạy của Khổng Phu Tử trong Luận Ngữ chương 15, câu 23 khi Tử Cống (học trò người nước Vệ) hỏi ông: “Có một lời nói nào mà có thể trọn đời thực hành không?” Khổng Tử đáp: Đó là chữ THỨ (恕) nghĩa là “Điều gì mình không muốn thì chớ làm cho người khác” (Kỷ sở bất dục vật thi ư nhân 己所不欲勿施於人) Có lẽ nhờ nắm bí quyết này mà Tử Cống được khen là giỏi giẩn trên thương trường. Sách Mạnh Tử (VII.A.4) cũng nhấn mạnh rằng việc cố áp dụng chữ Thứ vào đời sống thì không có gì gần đức Nhân bằng (Cưỡng thứ nhi hành, cầu nhân mạc cận yên 疆恕而行求仁莫近焉).

Cùng một ý đó, Ấn giáo dạy: “Nếu điều chi gây đau khổ cho bạn thì đừng làm cho kẻ khác” (The Mahabharata); Do-Thái giáo dạy: “Điều gì bạn ghét thì đừng làm cho người khác” (The Talmud); Phật giáo dạy: “Đừng làm đau khổ người khác bằng những gì làm bạn đau khổ” (Udana-Varga). Theo một tôn giáo Ba Tư (Zoroastrian Faith), tín đồ được dạy: “Điều gì gây khó chịu cho bạn, thì đừng làm cho người khác”. Người dân Nigeria có một câu ngạn ngữ gợi hình lý thú: “Ai muốn lấy cây nhọn đâm vào con chim non, thì hãy

tự đâm vào mình để biết đau đớn như thế nào”. Đại Đế Alexander Severus đã khắc vào tường để suy gẫm hằng ngày lời tâm niệm của phái Khắc Kỷ: “Điều người không muốn người ta làm cho mình, đừng làm cho bất cứ ai”; Epictetus lên án nô lệ dựa vào nguyên tắc: “Điều đau khổ nào người tránh, thì đừng tìm cách gán cho người khác”; nhà hùng biện Hy Lạp Isocrates (436-338 BC) đã nói: “Điều mà người khác làm cho bạn tức giận thì đừng làm cho người khác”. Tục ngữ Việt Nam có những câu như “Bánh ít đi, bánh qui lại”, “Có qua, có lại mới toại lòng nhau”.

Qua những câu trích dẫn trên, chúng ta thấy Luật Vàng có thể xuất hiện dưới một trong hai hình thức: hoặc **tích cực** (nhấn mạnh điều cần phải làm), hoặc **tiêu cực** (nhấn mạnh điều nên tránh). Xem lại *Mathiơ* 7:12, chúng ta thấy được tính ưu việt của lời Chúa Giê-xu dạy, một lời dạy mà Linh mục Nguyễn Thế Thuần gọi là “Khuôn Vàng Thước Ngọc” (trang 25 Tân Ước – Kinh Thánh do Dòng Chúa Cứu Thế phát hành năm 1976), một lời dạy nêu rõ được tinh thần tích cực phục vụ tha nhân của Cơ-đốc giáo. Ông William Barclay (1907-1978), nhà giải Kinh Thánh lỗi lạc Tô Cách Lan, nhận xét hai hình thức của Luật Vàng như sau: “Bất cứ ai cũng có thể tuân thủ hình thức tiêu cực của Luật Vàng. Anh ấy có thể khép mình vào kỷ luật, tránh làm cho người khác điều mà anh không muốn ai làm cho mình. Nhưng, chỉ có người nào làm theo mô hình tích cực của luật này thì mới có tình yêu thương của Đấng Christ trong lòng. Người ấy sẽ tha thứ, giúp đỡ, khen ngợi, thông cảm như chính mình muốn được tha thứ, giúp đỡ, khen ngợi, thông cảm. Người không bao giờ từ chối làm việc gì và lúc nào cũng kiếm việc để làm. Rõ ràng điều này làm cuộc sống người đó phiền toái hơn, có ít thì giờ cho sinh hoạt riêng của mình hơn, vì nhiều lúc phải

dừng lại để giúp cho kẻ khác. Luật Vàng trở thành một nguyên tắc chi phối đời sống người ấy mọi nơi: ở nhà, ở xưởng, trên xe, ngoài đường, trên xe lửa, tại sân chơi... Bạn sẽ không bao giờ làm được điều này, trừ phi cái bản ngã của bạn phải khô héo và chết đi trong lòng mình. Để vâng giữ mệnh lệnh này, chúng ta phải trở nên con người mới và đời sống mình phải có một trung tâm mới; và nếu thế giới gồm toàn những người cố giữ Luật Vàng sẽ trở nên một thế giới mới.” (It is perfectly possible for a man of the world to observe the negative form of the golden rule. He could without very serious difficulty so discipline his life that he would not do to others what he did not wish them to do to him; but the only man who can even begin to satisfy the positive form of the rule is the man who has the love of Christ within his heart. He will try to forgive as he would wish to be forgiven, to help as he would wish to be helped, to praise as he would wish to be praised, to understand as he would wish to be understood. He will never seek to avoid doing things; he will always look for things to do. Clearly this will make life much more complicated; clearly he will have much less time to spend on his own desires and his own activities, for time and time again he will have to stop what he is doing to help someone else. It will be a principle which will dominate his life at home, in the factory, in the bus, in the office, in the street, in the train, at his games, everywhere. He can never do it until self withers and dies within his heart. To obey this commandment a man must become a new man with a new centre to his life; and if the world was composed of people who sought to obey this rule, it would be a new world.)

NSM

## Thói Đời

Lỗi mình giấu kỹ túi sau,  
Lỗi người túi trước miệng mau sàm bình.  
Than ôi thế thái nhân tình,  
Những người xấu nết thiệt mình thiệt ai!?

**Hoàng Phùng Miên**  
(Việt Nam Hàn Thi Bình Chú)

## 21 Điều Tâm Niệm Trong Phép Giao Tế

Ông Bill McGinnis sưu tập được 21 điều căn bản trong phép xử thế:

1. Yêu người lân cận như mình.
2. Tha Thứ cho người khác.
3. Đối xử với người khác y như bạn muốn được đối xử như vậy (Luật Vàng).
4. Mím Cười thân thiện với mọi người.
5. Lịch sự và nhã nhặn.
6. Nói thật nhưng nói cách nào để không làm đau lòng người khác.
7. Nhớ tên người khác và thường gọi tên họ. Tên của ai thường là âm thanh êm ái nhất cho họ.
8. Đừng gây gỗ và cãi cọ: không lợi mà còn làm nhức đầu và đau tim.
9. Tìm kiếm và lưu tâm đến những điểm có thể thỏa hiệp với nhau.
10. Đừng chỉ trích.
11. Khen ngợi thành thực: ai cũng có ít nhiều điểm hay để được khen. Tránh lời khen giả dối.
12. Cố gắng tìm hiểu quan điểm của người khác.
13. Chú ý lắng nghe khi người khác nói.
14. Nói về những gì người khác quan tâm.
15. Thú nhận rằng bạn có thể làm
16. Nên nhường cho người khác nói nếu họ thích nói.
17. Để người khác nói về chính họ.
18. Khi làm việc chung mà được việc, đừng dành hết mà nên chia sẻ phần thưởng công.
19. Giúp cho người khác khỏi mất mặt và nhất là tránh làm mất mặt họ.
20. Kỳ vọng hay gọi ở người khác một tình cảm cao thượng hay một tiêu chuẩn cao quí.
21. Bước thêm một bước nữa (Go the extra mile) tức là cố gắng để giúp cho người khác.

(Phần lớn những điểm nêu trên được phân tích rất rõ ràng trong tác phẩm “How to win friends and influence people” do Dale Carnegie viết. Ông Nguyễn Hiến Lê dịch ra tiếng Việt: Đắc Nhân Tâm. Đây là một cuốn sách cần đọc và suy gẫm).

## Vài Chuyện Đời Xưa về Đức “Thứ” (恕)

Khi Tử Công xin một chữ mà ông có thể thực hành cả đời thì Khổng Tử cho chữ “Thứ” có lẽ vì thấy Tử Công chuyên nghề làm ăn buôn bán, hay tiếp xúc với mọi tầng lớp người trong xã hội. Con người tùy môi trường và hoàn cảnh sống, rất khác biệt về tư tưởng, quan niệm sống, khác biệt về cái nhìn nên có những cách cư xử khác nhau. Tuy vậy, con người rất giống nhau về một số tình cảm, giống nhau về một số tâm lý. “Thứ” là suy bụng ta ra bụng người, ta đau đớn khi bị lâm vào một hoàn cảnh nào đó thì người cũng đau đớn như vậy. Lời an ủi khích lệ làm cho ta lên tinh thần thì lời đó cũng làm người khác phấn khởi. Mình hay phạm lỗi lầm thì người khác cũng có lúc phạm lỗi vì vậy chữ “Thứ” cũng đưa đến nghĩa dung thứ. Trong những chuyện xưa, chúng ta thấy Bảo Thúc Nha có tinh thần “Thứ” khi thông cảm được hoàn cảnh của bạn mình là Quán Trọng. Hai người là bạn tri kỷ từ lúc còn hàn vi. Có lúc 2 người hùn vốn làm ăn với nhau. Khi được lời, Quán Trọng dành phần hơn. Có người chê Trọng là tham lam. Thúc Nha cười đáp: “Không phải thế đâu, Q. Trọng rất tốt chỉ vì nhà nghèo không đủ tiêu dùng”. Khi cả hai vào quân ngũ, khi ra trận Q. Trọng cứ hay lùi về phía sau, nhiều người cho Trọng hèn nhát. Thúc Nha bênh vực cho rằng Q. Trọng vì còn mẹ già nên không dám hy sinh.” Nhiều người chê Q. Trọng bất tài, nhưng Bảo Thúc Nha biết Q. Trọng là người tài giỏi nhưng vì chưa gặp thời nên chưa thể thi thố được.

Câu chuyện nhận lầm giày do Tô Thức (Tô Đông Pha) kể lại, ghi trong “Cổ Học Tinh Hoa” sau đây cho thấy hai người cùng xử dụng đức Thứ, nhưng người thứ hai áp dụng triệt để hơn:

-Lư Ngung Chi đang đi giày, có người đến nhận, ông đưa ngay. Sau người ấy tìm thấy giày, đem giày ông lại trả. Ông nhất định không nhận nữa.

Thẩm Lân Sĩ đang đi giày. Cũng có người đến nhận. Ông cười hỏi: “Giày của bác đây à?” Rồi ông đưa ngay. Sau, người láng giềng tìm thấy giày, đem giày ông lại trả. Ông nói: “Không phải giày của bác à?” Ông cười rồi nhận.

Ông Tô Thức kết luận: “Việc này tuy là việc nhỏ mọn, song ở đời, ta nên cư xử như ông Lân Sĩ.”

Ôn Như Nguyễn Văn Ngọc có lời bàn: “Giày của mình, mình đang đi, có người đến nhận mà mình cũng đưa, không thêm cái “của tao của mày” như Ngung Chi và Lân Sĩ thực ở đời cũng là hiếm có vậy. Kịp khi người ta tìm thấy giày của người ta, đem giày mình lại trả là người ta đã biết lầm lỗi. Nếu mình khăng khăng không chịu nhận, là mình quá u nghiêm khắc mà làm ngăn trở cái lòng hối quá của người ta. Sao bằng nhận mới tỏ rõ tấm lòng bao dung được người, cả lúc người lầm, cả lúc người biết lầm. Như thế mới thực là người đầy hoà khí để cư xử với quần chúng vậy.”

Thi sĩ Hoàng Phùng Miên có một bài thơ cảm tác về câu chuyện này ghi trong tác phẩm “Cổ Truyện Lược Ca”:

*Ngung Chi, Lân Sĩ đi giày,  
Hai người đến nhận giày này của ta.*

*Mỉm cười: “Giày bác đây à?”*

*Trao giày mà chẳng kêu ca nửa lời.*

*Hôm sau sáng rõ mặt người,*

*Họ đem giày trả, Sĩ thời nhận ngay.*

*Ngung Chi lòng chẳng đổi thay:*

*Tôi đã dứt khoát chuyện này cho qua.*

*Tiếp nhân giữ lấy chữ hòa,*

*Như ông Lân Sĩ mới là trượng phu.*

**Hoàng Phùng Miên**

Chuyện Vua Saulơ là vị vua đầu tiên của Do Thái cũng đã hành xử đúng tinh thần “Thứ” ghi trong sách Samuên thứ I, chương 10 và 11. Lúc ông Saulơ chưa lên ngôi vua thì có nhiều người khinh dễ ông. Ông giữ im lặng. Sau khi ông lên ngôi, đánh trận Gia-be và chiến thắng, có người đề nghị đem xử tử những người khinh khi Saulơ lúc trước. Nhưng Saulơ gạt ngang nói: “Không một ai phải bị xử tử hôm nay cả, vì là ngày Chúa giải cứu Ysoraên.”

Chuyện vua nước Sở xử dụng “Thứ” mà được báo ân: Vua Trang Vương nước Sở cho các quan uống rượu. Trời đã tối, đang lúc rượu say, đèn nến bỗng gió tắt cả. Trong lúc ấy, có một viên quan thừa cơ kéo áo cung nữ. Người cung nữ nắm lấy, giật đứt dải mũ, rồi tâu với vua rằng: “Có kẻ kéo áo

gheo thiếp. Thiếp giết được dải mũ thì chính là kẻ gheo thiếp...”

Vua gạt đi, nói: “Thôi, không làm gì! Cho người ta uống rượu, để người ta say quên cả lễ phép, lại nở nào vì câu chuyện đàn bà mà làm sỉ nhục người ta!” Rồi lập tức ra lệnh rằng: “Ai uống rượu với quả nhân hôm nay mà không say đến đứt đứt dải mũ thì chưa được vui.” Các quan theo lệnh, đều đứt dải mũ cả. Nên suốt tiệc hôm ấy được vui vậy ổn thỏa.

Hai năm sau, nước Sở đánh nhau với nước Tấn. Đánh luôn năm trận, mà trận nào cũng thấy một viên quan võ liều sống liều chết xông ra trước và đánh rất hăng làm cho quân Tấn phải lùi. Vì thế mà quân Sở được. Trang Vương đòi viên quan ấy hỏi chuyện thì mới biết ông ta là người bí mật phạm tội 2 năm trước, cảm kích lòng dung thứ của nhà vua mà liều chết để đền ơn.

## Hài Nhi thiếu Sinh tố B12 vì Mẹ Ăn Chay

Trung Tâm Kiểm Soát Bệnh (Centers of Disease Control: CDC) tại Atlanta, Georgia, cho biết trong năm 2001, có hai đứa trẻ tổn thương thần kinh hệ (neurologic impairment) vì máu thiếu chất **cobalamin** (tức là sinh tố B12). Hai trẻ này được nuôi bằng sữa mẹ và cả hai bà mẹ đều ăn chay.

### Trẻ thứ nhất:

Vào tháng 8 năm 2001, một bé gái 15 tháng phải nhập viện vì chậm lớn và tình trạng lờ đờ (lethargy). Em bé bú sữa mẹ 8 tháng đầu tiên, sau đó em được nuôi bằng ngũ cốc và nước trái cây. Em bé thường ăn ít và hay ói. Mẹ em bắt đầu ăn chay trường 7 năm trước khi sanh em. Bà cho biết có uống thêm các viên thuốc sinh tố. Khi vào nhà thương, thử nghiệm máu của em cho biết nồng độ B12 trong huyết thanh rất kém: 100pg/mL (bình thường phải trên 210 pg/mL). Xét nghiệm MRI của não cho thấy em bị teo mô não toàn diện (global cerebral atrophy). Bây giờ, bác sĩ cho cả 2 mẹ con sinh tố B12 chích và uống. Khi được 28 tháng, em bé vẫn còn trì trệ trong sự phát triển cơ thể: xét về phần vận động thì chỉ bằng đứa trẻ bình thường 9 tháng về phần vận động tinh tế (fine motor skills), và 18 tháng cho phần vận động thô (gross motor

skills). Phần diễn tả và thu nhận ngôn ngữ chỉ khoảng 10-12 tháng.

### Trẻ thứ nhì:

Vào tháng 3 năm 2001, một bé trai 30 tháng được đưa tới khám bệnh vì không thấy lớn và chậm phát triển về mọi phương diện. Bé được nuôi bằng sữa mẹ trong 9 tháng đầu. Bà mẹ ăn chay 20 năm, thỉnh thoảng có uống thêm sinh tố. Khi được 9 tháng, bà mẹ thấy con chậm phát triển bèn cho con ăn trái cây và ngũ cốc. Thử máu cho thấy thiếu Vitamin B12. Người ta cho em bé Cobalamin chích và uống. Sau 6 tháng điều trị, tình trạng em này đỡ hơn nhiều, tuy vậy, phần ngôn ngữ và vận động tinh tế vẫn còn thua trẻ bình thường khác.

Sinh tố B12 rất cần cho sự phát triển thần kinh và tâm trí của con người, nhất là đối với trẻ con. Cơ thể không thể tạo ra được sinh tố này mà phải thu nạp từ thức ăn. Thịt cá, sữa và trứng cung cấp nhiều sinh tố B12. Người ăn chay cũ các thức này nên thường thiếu B12. Xét nghiệm máu có thể cho thấy tình trạng bần huyết cự bào (macrocytic anemia) và lượng cobalamin trong máu bị giảm. Nếu biết sớm, trị liệu bằng cách chích hoặc uống sinh tố B12 thì có thể trở lại bình thường, nếu để trễ quá 6 tháng, nhiều hậu chứng tai hại về tâm trí (complex neuropsychiatric syndrome and dementia) không thể chữa trị được (nhất là ở trẻ con).

## Vài Sinh Hoạt Vui Vẻ Trong Giờ Trường Chúa Nhật

Trong một lớp học Trường Chúa Nhật vào lúc 9:30 sáng, trời bên ngoài vẫn còn mưa lác đác nhỏ hột, nhưng lớp Nam giới - Phụ Nữ chúng tôi đã ngồi chật hết các ghế vây quanh chiếc bàn hình chữ nhật lớn, tổng cộng 21 người.

Bài học hôm ấy giảng về đoạn Giô suê được Chúa chọn, đưa dẫn đoàn dân Y-sơ-ra-ên vượt sông Giô-đanh; mỗi người trong 12 chi phái lấy một hòn đá vác trên vai mình, (trong khi nước vẫn rã ra cho đoàn người đi qua), để rồi đặt 12 hòn đá ấy ở giữa lòng sông làm kỷ niệm đời đời.

Câu hỏi “đố vui Kinh Thánh” được giáo viên đặt ra rằng: Mười hai hòn đá đã được đặt dưới hình thể nào, chiều ngang hay chiều dọc...? Thế là nhóm học sinh nhao nhao, người thì cho là đặt theo hình tam giác, người bảo là ba hòn hàng ngang, bốn

hòn hàng dọc, chị này nhất định phải là khối tam giác, ông kia không đồng ý, phải là hình lục giác cơ; tóm lại chúng tôi, các vị thường được gọi là Ban Trung Niên, được một ngày học ôn lại Toán, Hình Học được dạy ở các tiểu học hay trung học gì đó.

Chúng tôi học lời Chúa qua sự giảng dạy của các giáo viên và phụ giáo; nhờ vào phương pháp dạy nhận xét, quan sát và sau đó là ứng dụng vào thuộc linh, chúng tôi nhớ bài học và trả câu gốc dễ dàng, chứ ở cái tuổi "khó nhớ mau quên" này, học bài tuần này, bài của tháng vừa qua đã đi đâu mất.

Tiếp theo bài sang sông Giô-đanh, sau đó chúng tôi được dịp học bài chiêm thành Giê-ri-cô, chiến sĩ và dân sự sẽ đi vòng quanh thành trong 6 ngày đầu, trong khi đó bảy thầy tế lễ cầm bảy cái kèn tiếng vang, vừa đi vừa thổi, các dân sự không được gây tiếng động. Cho đến ngày thứ bảy mới đồng loạt la lớn lên theo lệnh của Giô-suê... Chỉ có đoạn nhỏ đó thôi, chúng tôi lại có dịp học thêm về nhạc khí, vì có vị nêu câu hỏi: cái kèn tiếng vang đó có giống cái tù và không? Vị kia bỗ túc: chắc không phải đâu, hình như giống cái kèn trompette. Chị ngồi cạnh tôi hỏi nhỏ: kèn trompette là cây kèn gì? Sau mới biết kèn này làm bằng sừng cừu đực.

Cũng trong giờ trường Chúa Nhật, một hôm chúng tôi chuẩn bị cho bài học dạy về lòng yêu thương. Sau khi cầu nguyện mở đầu giờ học, Ông Phụ giáo chờ cho các ban viên an vị, ông trân trọng mở quyển Kinh Thánh ra, rồi trịnh trọng nói: "Hôm nay chúng ta học về Tình Yêu Thương, mời quý vị mở sách Cô-rinh-tô thứ nhất, chương 13, và gạch đít tất cả những chữ *tình yêu thương*, đồng thời đếm coi chúng ta có bao nhiêu chữ tình yêu thương trong đoạn này.

Có tiếng nhắc nhỏ nhỏ: "gạch dưới... gạch dưới..." Các học viên cười khúc khích, nhưng vị giáo viên này, chắc phần cũng có tuổi rồi, không nghe lời nhắc nhỏ nhỏ đó, mà cũng không hiểu sao các bạn lại cười. Ông cao giọng hơn: "Các bạn gạch đít xong chưa? Lần này các học viên già chúng tôi, hầu hết đều là những người đã có cháu nội và cháu ngoại phá ra cười bò. Nhiều câu khôi hài khác không kém phần ý nhị được dịp thốt ra, khiến cho buổi học thêm sinh động.

Ai nói lừa tuổi già cỡ chúng tôi từ 50-60 này không biết cười đùa và nghịch ngợm.

**Sanh Khương**

## Tuổi Bảy Mươi Làm Thơ Tình ... Ghê Quá

Dầu núi dòi, dầu đôi chuyên, nhưng lòng nhân từ ta  
đổi với người chẳng đời khỏi người... (Ê-sai 54:10)

**Tuổi bảy mươi, đọc thơ tình... hay quá!**

Những bài thơ "tiền chiến", thuở thanh xuân

Kỷ niệm xưa như đầu đó thật gần

Đã trở lại, khiến lòng ta... tê tái.

*Cô hái mơ, cô lái đò... thuở ấy (Nguyễn Bình)*

Ôi, một trời mơ mộng, một trời yêu

*Ta muốn thân trong một cái hôn nhiều (Xuân Diệu)*

*Yêu một khắc để mang sâu một kiếp (Vũ Hoàng Chương)*

*Em giống ai? Ta điên rồi không biết*

*Mảnh hôn đau lạc lõng dưới trăng tà (Đinh Hùng)*

*Kìa bóng đêm kinh khủng chạy vào ta (Chế Lan Viên)*

Tuổi bảy mươi, đọc thơ tình... hay quá!

**Tuổi bảy mươi, làm thơ tình... ghê quá!**

Lung lom khom, tóc bạc trắng... phau phau

Miệng móm rôi, hàm răng già... cắn đau

Vậy cũng ráng làm thơ tình... lẫn thân

Thiên hạ đọc thơ ta mà... vương vấn

Là thành công, thơ có sức hồi sinh

Là thời gian chẳng ảnh hưởng gì mình

Vẫn bay bướm, vẫn xuân tình... ghê quá!

**Tuổi bảy mươi, làm thơ ca ngợi Chúa**

Là rất nên, là phải lẽ... vô cùng

Bảy mươi năm dằng dặc... sóng ngàn trùng

Đã biết rõ thế nào Tình Thiên Chúa

Nay làm thơ nói lên điều đáng nhớ

Trong gian nguy Chúa không bỏ bao giờ!

Nhờ người thân, nhờ bè bạn giúp cho

Chắc thất vọng tiếp theo sau... thất vọng.

Nhưng nhờ Chúa, dù khi ta ngã xuống

Ngài đỡ nâng, Ngài vực dậy... vững vàng

Rồi niềm vui con tìm lại rộn ràng

Dâng lên Chúa những vần thơ kính mến...

Ngày già từ cõi đời này... sẽ đến

Ta bước vào đời vĩnh viễn bên Ngài

Phước hạnh đây... và phước hạnh lâu dài

Ca ngợi Chúa, làm thơ, nên, nên quá!

**Tường Lưu**

*(trích Nguyễn Ước Tâm Linh)*

**Lời Toà Soạn:** Kính mừng Thi sĩ Tường Lưu vừa phát hành tập thơ Nguyên Ước Tâm Linh vào đầu năm 2003 với lối 100 bài thơ tâm linh. Quả thật Chúa luôn ban phước cho người biết dùng ân tứ thuộc linh để phục vụ nhà Chúa. Năm trước, TL in 2 tập (Nguồn Phước Tâm Linh và Chân Vọng Tâm Linh). Tính ra, từ năm 1998 đến nay, thi sĩ đã cho ra đời được 7 tập với 700 bài thơ bao quát mọi lãnh vực trong niềm tin Cơ Đốc. Ông có nguồn thi hứng viết về đức tin vì: “Tuổi bảy mươi, làm thơ ca ngợi Chúa, là rất nên, là phải lẽ... vô cùng.” Tôi thấy không cần phải phí giấy mực khen thơ của Tường Lưu vì ông đã thành danh trên thi đàn từ mấy năm nay. Như mọi năm, thi sĩ gửi tặng độc giả yêu thơ của Nếp Sống Mới một số tập. Xin cảm ơn nhà thơ. Quý vị nào muốn nhận, xin liên lạc về tòa soạn.

**BS Châu N. Hiệp**

## Vài nhận định về tác phẩm “Hiểu Biết Chân Lý” (Understanding The Truth)

Vào tháng 1 năm nay (2003), Mục sư Phan Thanh Bình xuất bản “Hiểu Biết Chân Lý II” Tác phẩm “Hiểu Biết Chân Lý I” đã ra đời từ tháng 6 năm 2000 nhấn mạnh đến Giáo Lý Cơ Đốc Giáo, Kinh Thánh và Đức Chúa Trời. Tập II này đặt trọng tâm vào cuộc đời, chức vụ, sứ mạng của Chúa Jêsus. Cũng như cuốn số I, cuốn này trình bày nền tảng niềm tin Cơ-Đốc. Lời văn trong tác phẩm nào của Mục sư Phan Thanh Bình cũng có 2 đặc tính: nghiêm túc và thanh thoát. Ông luôn trình bày những vấn đề khó nuốt với giọng văn dí dỏm, trào lộng. Quý vị nào cần, xin liên lạc Rev. Phan Thanh Bình, 660 S. Third Street, El Cajon, CA 92019. Tel: (619) 444-1106. Giá mỗi quyển: \$15. Trân trọng giới thiệu cùng quý độc giả.

**BS Châu N. Hiệp**

**CD bài giảng** (audio) của Ông Bà Mục sư Nguyễn Bá Quang, Mục sư Hồ Hiếu Hạ, Mục sư Huỳnh Quốc Khánh và những diễn giả khác do mucusu.net thực hiện. Mỗi CD có thể chứa được 80 phút bài giảng. Giá ủng hộ: \$5 mỗi CD. Xin liên lạc về Thầy Vũ (Nguyễn Thanh Vũ) 9931 Beechwood Cir. Westminster, CA 92683-7540 hay vào mucusu.net để đặt mua.

## Câu Đố Kinh Thánh

*Muốn tham dự, xin tìm địa chỉ những câu Kinh Thánh sau đây. Mười người đáp trúng đầu tiên gửi về tòa soạn sẽ có thưởng:*

1. Chớ toan báo thù, chớ giữ sự báo thù cùng con cháu dân sự mình; nhưng hãy yêu thương kẻ lân cận người như mình...
2. Nếu người thấy bò hay là chiên của anh em mình bị lạc, thì chớ làm bộ chẳng thấy, phải dẫn nó về cho anh em mình.
3. ... Bấy giờ người ta sẽ làm cho người như chính mình người đã làm: những việc làm của người sẽ đổ lại trên đầu người.
4. Đừng đoán xét ai, thì các người khỏi bị đoán xét; đừng lên án ai, thì các người khỏi bị lên án; hãy tha thứ, người sẽ tha thứ mình.
5. Kẻ đó đã bị nhiều người trong anh em quở trách, ấy là đủ rồi; tha nay anh em tha thứ yên ủi...
6. ..., đừng có ai lấy ác báo ác cho kẻ khác; nhưng hãy tìm điều thiện luôn luôn, hoặc trong vòng anh em, hoặc đối với thiên hạ.
7. Chớ ai tìm lợi riêng cho mình, nhưng ai nấy hãy tìm cho kẻ khác.
8. Hãy cho, người sẽ cho mình; họ sẽ lấy đâu lớn, nhận, lác cho đầy tràn, mà nộp trong lòng các người; vì các người lường mực nào, thì họ cũng lường lại cho các người mực ấy.
9. Hỏi: - Ở đâu kể chuyện người mắc nợ vua, vua tha nợ cho, nhưng người này lại bóp cổ và bỏ tù bạn mình vì bạn không có tiền trả nợ cho anh ta.
10. Hỏi: - Chỗ nào kể chuyện quân Syri khi lâm trận với quân Ysoraên thì bị mù và thất trận, nhưng được vua Ysoraen theo lời khuyên của nhà tiên tri nào mà mở tiệc lớn cho tù binh ăn uống rồi thả về.

### 12 độc giả đầu tiên giải đáp đúng 100% câu hỏi kỳ trước:

Cô Trần Ngọc Hân, Jacksonville, FL  
 Bà Huỳnh Lê Châu, Winter Haven, FL gifted  
 Bà Nguyễn Hữu Tâm, N. Hollywood, CA  
 Bà Võ Ngọc Dung, Arlington, TX  
 Ông Trần Chấn Hoanh, Jacksonville, FL  
 Bà Diệp Lan Quế, Mesquite, TX  
 Bà Phan Trần Đạo, Santee, CA  
 Bà Võ Lan, Sacramento, CA  
 Bà Nguyễn Tươi, Silver Spring, MD  
 Ông Lê Ngọc Chính, Conley, GA  
 Ông Lê Huy Trần N. Châu, Liberal, KS  
 Cháu Nguyễn Vy, Southfield, MI

## Giải Đáp Câu Đố K.T. kỳ trước:

1. Philip 4:7; 2. Thi Thiên 119:165; 3. Êsai 26:3; 4. Cô-lô-se 1:20; 5. II Tê-sa-lô-ni-ca 3:16; 6. Thi Thiên 133:1; 7. Gióp 22:21; 8. Các quan xét 18:6; 9. Mac 5:34; 10. Mathio 10:12.

## Nói Kết:

Quý vị có thể vào mạng lưới tin học <http://www.mucsu.net> để đọc và nghe nhiều bài làm chứng, nhiều bài giảng cũng như có thể order sách báo Cơ Đốc. Những website tương tự :  
<http://www.radiotinlanh.com>  
[www.vndistrict.org](http://www.vndistrict.org)  
[www.vietchristian.net](http://www.vietchristian.net), [www.hopeway.org](http://www.hopeway.org)  
[www.biblestudytools.net](http://www.biblestudytools.net) (tài liệu học KT)  
[www.talkingbible.com](http://www.talkingbible.com) (nghe Thánh Kinh nhiều ngôn ngữ khác nhau)  
[www.jesustinlanh.org/languages/](http://www.jesustinlanh.org/languages/) (xem film về cuộc đời Chúa Cứu Thế Jesus)  
[www.jaxchurch.com](http://www.jaxchurch.com) và [www.tinlanhjax.com](http://www.tinlanhjax.com) để xem hình ảnh sinh hoạt của Hội Thánh Jacksonville, Florida. Quý vị có thể đọc NSM ở:

[www.vietchristian.net/nepsongmoi/](http://www.vietchristian.net/nepsongmoi/)

\* Quý độc giả đang sống tại Úc Châu muốn nhận báo mỗi kỳ xin liên lạc: **Ông Phạm Trung Ai, 12 Oak St, Springvale VIC 3171, Australia.**

**Nếp Sống Mới**, do Ban Văn Phẩm Hội Thánh Tin Lành VN tại thành phố Giác-Sơn-Viên (Vietnamese Christian Church of Jacksonville), Florida, thực hiện và phát hành, nhằm mục đích:

- Giới thiệu Tình Yêu Thiên Chúa,
- Gây dựng, củng cố niềm tin trong Chúa,
- Cổ động một nếp sống mới: lành mạnh, cân bằng, tích cực, tươi trẻ, lạc quan và hướng thượng.

## Nếp Sống Mới tri ân

Xin cảm tạ quý vị có hảo tâm, giúp NSM thêm phương tiện gửi tặng món quà tinh thần này tới các đồng hương trong và ngoài nước:

Alum Rock Cleaners, San Jose, CA	\$30
Bà Diệp Thị Hoa, Arlington, TX	\$30
ÔB BS Dương Hoàng Anh, Gainesville, FL	\$25
Chị Đặng Hồng, Gretna, LA	\$10
HT TL Monrow, Jonesboro, GA	\$20
Bà Huỳnh Lê Châu, Winter Haven, FL	\$10
ÔB MS Huỳnh Văn Công, Hoensbroek, Hòa Lan	\$20
Bà Huỳnh Cúc Hoa, Lancaster, PA	\$20
ÔB Huỳnh Văn Hoàng, Chicago, IL	\$20
Bà Lâm Khê McElroy, Mulberry, FL	\$20
ÔB Lưu Kim Sóng, Fairfax, VA	\$20
ÔB Lý Đức, Anaheim, CA	\$20
ÔB Nguyễn Tấn Bài, Jacksonville, FL	\$20
ÔB Nguyễn Quang Can, Calgary, Canada	\$25
Bà Nguyễn T. Thu Cúc, Charlotte, NC	\$50
ÔB BS Nguyễn Đệ & Nhung, Orlando	\$30
ÔB Nguyễn Ngọc Nam, Manassas, VA	\$30
Bà Nguyễn Minh Liên, Jacksonville, FL	\$20
Bà MSQP Nguyễn Linh, San Jose, CA	\$30
ÔB BS Nguyễn Mai Nghi, Bakersfield, CA	\$100
ÔB Nguyễn Thi & Hiều, Atlanta, GA	\$300
Bà Nguyễn Thoa, Victoria, Úc	\$55
ÔB Nguyễn Thông, Victoria, Úc	\$55
ÔB BS Nguyễn Đức Thụ, Jacksonville, FL	\$50
ÔB MS Nguyễn Thiện Tín, Alexandria, VA	\$20
BS Nguyễn Trọng Toàn, Westminster, CA	\$300
Ông Phạm Đình Hiều, Pháp	\$100
ÔB Phan Xuân Hồ, Jacksonville, FL	\$20
ÔB MS BS Phạm Hồng Lạc, Casselberry, FL	\$200
Bà Trần Ngọc Anh, Anaheim, CA	\$100
Cô Jennifer Tran, Chicago, IL	\$30
ÔB BS Trần Tấn Trọng, Jacksonville, FL	\$20
Bà Trương Thị Dung, Ans, Bi	20 Euro
Bà QP Trương Thị Nhâm, N. Hollywood, CA	\$30
Bà Trương Thị Thanh Trúc, Westminster, CA	\$30
ÔB Vũ Ngọc Bích, Palmdale, CA	\$20
ÔB Vũ Hà Trung, Sylmar, CA	\$20

Số báo trước đã phát hành 2100 ấn bản

Quý vị nào muốn nhận báo biểu này, hay góp ý kiến xây dựng, hoặc góp phần ủng hộ, xin liên lạc:

**Nếp Sống Mới,**  
**8991 Blaine Meadows Dr,**  
**Jacksonville, FL 32257-1719**  
E-mail: [nepsongmoi@mucsu.net](mailto:nepsongmoi@mucsu.net)